



## PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

AGENZIA PROVINCIALE PER GLI APPALTI E CONTRATTI

Servizio Contratti e Approvvigionamenti  
Ufficio Contratti

Via J.Aconcio, 5 - 38122 Trento

☎ 0461.493460 - ☎ 0461.496460

[serv.contrattieapprovvigionamenti@pec.provincia.tn.it](mailto:serv.contrattieapprovvigionamenti@pec.provincia.tn.it)



Spett.le  
**CASSA DEL TRENTO S.P.A.**  
VIA VANNETTI 18/A  
38122 TRENTO TN

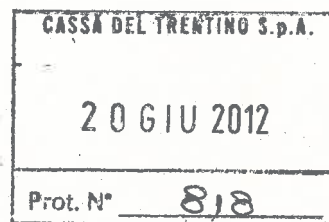
**RACCOMANDATA**

e, p.c. Spett.le  
**SERVIZIO ENTRATE, FINANZA E CREDITO**  
SEDE

Trento, **15 GIU. 2012**

Prot. n. S170/12/352123/3.5/396-2012  
(da citare interamente nella risposta)

Oggetto: invio copia atto aggiuntivo alla convenzione n. racc. 39993 di data 21 ottobre 2010, relativa all'erogazione di finanziamenti a fronte di contributi in conto capitale e in annualità, in favore di soggetti elencati al c. 3 art. 8 bis della l.p. 9 aprile 1973, n. 13. Delib.n. 207/12.



Si trasmette in allegato alla presente, copia conforme del contratto n. di racc. 41658 di data 14 giugno 2012 di cui in oggetto e si accusa ricevuta dell'avvenuto versamento delle spese contrattuali di Euro 58,48, come appare dalla ricevuta di data 8 giugno 2012.

Distinti saluti.



IL DIRETTORE DELL'UFFICIO  
- dott.ssa Gianna Scopel -

Allegato: c.s.

Per eventuali informazioni rivolgersi a:  
ODORIZZI DOTT.SSA ALESSANDRA / sig.a Degasperi - tel. 0461 493480  
citando il n. pratica 7386 - CONVENZIONI



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO  
AGENZIA PROVINCIALE PER GLI APPALTI E CONTRATTI

SERVIZIO CONTRATTI E APPROVVIGIONAMENTI

Sede legale: piazza Dante n. 15 - 38122 Trento - codice Fiscale e Partita I.V.A. 00337460224

Imposta di bollo assolta in modo virtuale giusta autorizzazione n.23950/97 del 2/7/1997 della Direzione delle Entrate per la Provincia Autonoma di Trento - Sezione Staccata per l'importo

complessivo di € 29,24  
inerante il presente contratto e relativi allegati dal  
n.      al n.     

Imposta di bollo assolta in modo virtuale giusta autorizzazione n.23950/97 del 2/7/1997 della Direzione delle Entrate per la Provincia Autonoma di Trento - Sezione Staccata per l'importo

complessivo di € 29,24  
inerante il presente contratto e relativi allegati dal  
n.      al n.     

ATTI CONTRATTUALI E ASSIMILATI

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

N. RACCOLTA **41658**

N. PRATICA CONV 7386/396-12

ATTO AGGIUNTIVO

Alla convenzione n. di racc. 39993 di data 21 ottobre 2010, relativa all'erogazione, per conto della Provincia, di finanziamenti a fronte di contributi in conto capitale e contributi in annualità previsti dalla normativa provinciale, in favore dei soggetti elencati al comma 1 dell'art. 8bis della legge provinciale 9 aprile 1973, n. 13 (di seguito "legge provinciale") e allo svolgimento di altre attività. -----

Tra le parti:

(1) PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO, con sede in Trento, piazza Dante n. 15, codice fiscale n. 00337460224, rappresentata da:

- dott.ssa LUISA TRETTER, nata a Cles (TN) il 3 marzo 1965, che interviene ed agisce nella sua qualità di Dirigente del Servizio Sistema finanziario pubblico provinciale, in forza di quanto disposto dal D.P.G.P. 26 marzo 1998, n. 6-78 Leg. e s.m. e dalla deliberazione della Giunta provinciale n. 7106 di data 19 giugno 1998;

(2) Società "CASSA DEL TRENTO S.P.A.", con sede in Trento (TN), Via Vannetti n. 18/A, codice fiscale e partita I.V.A. 01948600224, rappresentata da:

- prof. GIANFRANCO CEREÀ, nato a Treviglio (BG) il 22 settembre 1948, che interviene ed agisce nella sua qualità di Presidente del Consiglio di Amministrazione della predetta Società; -----

- in conformità alla deliberazione della Giunta provinciale n. 207 di data 17 febbraio 2012, nonché al verbale di data 17 febbraio 2012 del Consiglio di Amministrazione della Società "CASSA DEL TRENTO S.P.A.", che hanno autorizzato la stipulazione della presente convenzione; -----

SOGGETTO A REGISTRAZIONE SOLO IN CASO D'USO, ai sensi dell'art. 1, lettera B), della parte seconda della Tariffa allegata al D.P.R. 26 aprile 1986, n. 131 (trattandosi di atti che riguardano cessioni di beni o prestazioni di servizi soggette all'I.V.A.)

ATTO CONCLUSO  
IN DATA

14 GIU. 2012

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

Sede Legale: 38122 TRENTO - Piazza Dante, 15 - Codice Fiscale e Partita IVA n. 00337460224

Società "CASSA DEL TRENTO S.P.A."

Il Presidente

- prof. Gianfranco Cereà -

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO  
Servizio Sistema finanziario pubblico provinciale

Il Dirigente

- dott.ssa Luisa Tretter -



SPAZIO NON UTILIZZABILE

- ter  
1998  
l'Ar  
aver  
di le  
escl  
prev  
- vis  
Leg  
acco  
dell  
legi  
atte  
leg  
ave  
- vi  
Co  
20  
si s  
AL  
20  
La  
"p



# PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

AGENZIA PROVINCIALE PER GLI APPALTI E CONTRATTI

SERVIZIO CONTRATTI E APPROVVIGIONAMENTI

Sede legale: piazza Dante n. 15 - 38122 Trento - codice Fiscale e Partita I.V.A. 00337460224

- pag. 2 -

- tenuto conto che, ai sensi dell'art. 1, comma 2, lettera a) del D.P.R. 3 giugno 1998, n. 252, la documentazione antimafia non è richiesta quando contraente con l'Amministrazione Pubblica è un soggetto i cui Organi rappresentativi e quelli aventi funzione di amministrazione e di controllo sono sottoposti, per disposizione di legge o di regolamento, alla verifica di particolari requisiti di onorabilità tali da escludere la sussistenza di una delle cause di sospensione, di decadenza o di divieto previste dall'articolo 10 della legge 31 maggio 1965, n. 575;-----

- vista la dichiarazione sostitutiva di atto notorio, resa in data 12 aprile 2012 dal Legale rappresentante della Società "CASSA DEL TRENTO S.P.A." e accompagnata da una fotocopia del documento di identità del dichiarante, ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 (Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa), attestante che la predetta Società è esente dagli obblighi di cui all'art. 17 della legge 12 marzo 1999, n. 68 ("Norme per il diritto al lavoro dei disabili"), in quanto avente un numero di dipendenti inferiore a 15; -----

- visto il Documento Unico di Regolarità Contributiva INPS-INAIL (DURC) Codice Identificativo Pratica (C.I.P.) n. 20120445227418 emesso in data 3 maggio 2012;-----

si stipula il seguente

## ATTO AGGIUNTIVO

ALLA CONVENZIONE N. DI RACCOLTA 39993, DI DATA 21 OTTOBRE 2010.-----

### Art. 1

La PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO, di seguito denominata anche "Provincia", e la Società "CASSA DEL TRENTO S.P.A.", di seguito

Società "CASSA DEL TRENTO S.P.A. -

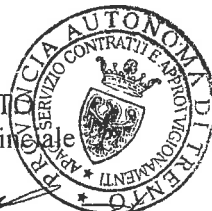
Il Presidente

- prof. Gianfranco Cerea -

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO  
Servizio Sistema finanziario pubblico provinciale

Il Dirigente

- dott.ssa Luisa Tretter -







# PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

AGENZIA PROVINCIALE PER GLI APPALTI E CONTRATTI

SERVIZIO CONTRATTI E APPROVVIGIONAMENTI

Sede legale: piazza Dante n. 15 - 38122 Trento - codice Fiscale e Partita I.V.A. 00337460224

- pag. 3 -

denominata anche "CDTN", concordano di apportare alla convenzione n. di raccolta 39993 di data 21 ottobre 2010 le modifiche specificate nei seguenti articoli. -----

## Art. 2

La Provincia e CDTN concordano di sostituire il testo del secondo comma dell'art. 12 (dodici) della convenzione n. di raccolta 39993, di data 21 ottobre 2010 con il seguente comma:

### «Art. 12 (Definizione del corrispettivo) – secondo comma:

Al fine della determinazione del corrispettivo CDTN dovrà trasmettere alla struttura provinciale competente in ordine a ciascuna attività o ad altro ente o soggetto interessato un preventivo di spesa riferito all'anno di avvio dell'attività e al biennio successivo, con l'indicazione dell'onere a regime, redatto sulla base dei parametri di cui al comma precedente. Entro il 30.9 (trenta settembre) di ciascun anno, CDTN trasmette alla competente struttura provinciale gli aggiornamenti annuali dei preventivi di spesa, sia con riferimento all'anno in corso, anche ai fini della contabilizzazione dei relativi importi, sia con riferimento agli esercizi successivi.». -----

## Art. 3

La Provincia e CDTN concordano di aggiungere dopo il quarto comma dell'art. 13 (tredici) della convenzione n. di raccolta 39993 di data 21 ottobre 2010 il seguente comma:

### «Art. 13 (Programmazione delle erogazioni) – quinto comma:

Al fine di ottimizzare la gestione della liquidità dell'intero sistema pubblico provinciale, in attesa della definizione della programmazione della tempistica delle erogazioni, nonché nei casi di particolari disponibilità di cassa da parte della

Società "CASSA DEL TRENTO S.P.A. -

Il Presidente

- prof. Gianfranco Cerea -

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO  
Servizio Sistema finanziario pubblico provinciale

Il Dirigente

- dott.ssa Luisa Tretter -



SPAZIO NON UTILIZZABILE



# PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

AGENZIA PROVINCIALE PER GLI APPALTI E CONTRATTI

SERVIZIO CONTRATTI E APPROVVIGIONAMENTI

Sede legale: piazza Dante n. 15 - 38122 Trento - codice Fiscale e Partita I.V.A. 00337460224

- pag. 4 -

Provincia, le erogazioni dei contributi in conto capitale e di parte corrente sono effettuate anche previ accordi informali tra la Provincia e CDTN.» -----

## Art. 4

La Provincia e CDTN concordano di sostituire il comma 1 dell'art. 17 (diciassette) della convenzione n. di raccolta 39993, di data 21 ottobre 2010 con il seguente comma:

### «Art. 17 (Costituzione della provvista finanziaria di CDTN) – primo comma:

Al fine di costituire la necessaria provvista finanziaria per le attività di cui alla presente convenzione, CDTN è autorizzata a ricorrere alle operazioni di indebitamento secondo le modalità di cui all'art. 31 della L.P. n. 7 del 14 settembre 1979, nonché ad operazioni di finanza straordinaria, anche di durata inferiore ai 18 (diciotto) mesi, finalizzate alla copertura di temporanei fabbisogni di liquidità. I prestiti obbligazionari emessi da CDTN in forma bullet con scadenza nel 2016 (duemilasedici) e 2017 (duemiladiciassette) possono non essere assistiti, temporaneamente, secondo le modalità stabilite dalla Giunta provinciale su proposta di CDTN, e comunque per un periodo non superiore ai tre anni, da piani di ammortamento, in relazione ad operazioni finanziarie preventivamente condivise con la Provincia che evidenzino la convenienza finanziaria. Le predette operazioni dovranno essere finalizzate al sostegno degli investimenti e dell'economia locale, e dovranno comunque rispettare gli equilibri economici e finanziari di CDTN.» -----

## Art. 5

La provincia e CDT si danno reciprocamente atto che le modifiche alla convenzione n. di raccolta 39993 di data 21 ottobre 2010 di cui al presente atto aggiuntivo hanno decorrenza dalla data di approvazione della deliberazione della Giunta provinciale n. 207 di data 17 febbraio 2012. -----

Società "CASSA DEL TRENTO S.P.A. -

Il Presidente

- prof. Gianfranco Cerea -

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO  
Servizio Sistema finanziario pubblico provinciale

Il Dirigente

- dott.ssa Luisa Tretter -









**PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO**  
**AGENZIA PROVINCIALE PER GLI APPALTI E I CONTRATTI**

**SERVIZIO CONTRATTI E APPROVVIGIONAMENTI**

Sede legale: piazza Dante n. 15 - 38122 Trento - codice Fiscale e Partita I.V.A. 00337460224

- pag. 5 -

Art. 6

La provincia e CDT quali Parti contraenti confermano tutte le altre clausole contenute nella convenzione n. di racc. 39993 di data 21 ottobre 2010 in quanto compatibili con le condizioni stabilite nel presente atto aggiuntivo.-----

Art. 7

L'imposta di bollo relativa alla stipulazione della presente convenzione è a carico della Società "CASSA DEL TRENTO S.P.A." mentre l'I.V.A. sul compenso grava sulla PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO.-----

Redatto in un unico esemplare, letto, accettato e sottoscritto.-----

Trento, 28.05.2012

Società "CASSA DEL TRENTO S.P.A."

Il Presidente

- prof. Gianfranco Cerea -

Trento, 28.05.2012

14 GIU. 2012

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

Servizio Sistema finanziario pubblico provinciale

Il Dirigente

- dott.ssa Luisa Tretter -



AD - AO/ld

APAC - Servizio Contratti e Approvvigionamenti - Ufficio Contratti	
esemplare fotostatico conforme all'originale	
Mantene a margine di ciascun foglio intermedio della firma di autentica	collegati n. /
Facciate impiegate	5
Trento,	15 GIU. 2012
	III
IL DIRETTORE DELL'UFFICIO	
-dott.ssa Gianna Scopel-	

SPAZIO NON UTILIZZABILE